

¹To the chief Musician upon Shoshannim, A Psalm of David. Save me, O God; for the waters are come in unto my soul.² I sink in deep mire, where there is no standing: I am come into deep waters, where the floods overflow me.³ I am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while I wait for my God.⁴ They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are mighty: then I restored that which I took not away.⁵ O God, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.⁶ Let not them that wait on thee, O Lord GOD of hosts, be ashamed for my sake: let not those that seek thee be confounded for my sake, O God of Israel.⁷ Because for thy sake I have borne reproach; shame hath covered my face.⁸ I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.⁹ For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.¹⁰ When I wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.¹¹ I made sackcloth also my garment; and I became a proverb to them.¹² They that sit in the gate speak against me; and I was the song of the drunkards.¹³ But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.¹⁴ Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.¹⁵ Let not the waterflood overflow me, neither let the deep swallow me up,

لِإِمَامِ الْمُغَنِّيْنَ. عَلَى السَّوْسَنِّ. لِدَاوُدَ.

¹خَلِّصْنِي، يَا إِلَهَ، لِأَنَّ الْمِيَاهَ قَدْ دَخَلَتْ إِلَى نَفْسِي.² غَرَّقْتُ فِي حَمَاقٍ عَمِيقَةٍ وَلَيْسَ مَقَرٌّ دَخَلْتُ إِلَى أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ وَالسَّيْلُ عَمَرَنِي.³ تَعَبْتُ مِنْ صُرَاخِي، يَسَّرَ خَلْقِي، كَلْتُ عَيْنَايَ مِنْ انْتِظَارِ إِلَهِي.⁴ أَكْثُرُ مِنْ سَعْرِ رَأْسِي الَّذِينَ يُبَغِضُونَنِي بِلَا سَبَبٍ. اعْتَرَّ مُسْتَهْلِكِي أَغْدَائِي ظُلْمًا، حِينَئِذٍ رَدَدْتُ الَّذِي لَمْ أَخْطِئْهُ.⁵ يَا إِلَهَ، أَنْتَ عَرَفْتَ حَمَاقَتِي، وَدُنُوبِي عَنْكَ لَمْ تَخَفْ. لَا يَجْزِي بِي مُنْتَظِرُوكَ، يَا سَيِّدُ، رَبُّ الْجُنُودِ. لَا يَخْجَلُ بِي مُتَمَسِّكُوكَ، يَا إِلَهَ إِسْرَائِيلَ.⁷ لَأَنِّي مِنْ أَجْلِكَ اخْتَمَلْتُ الْعَارَ، عَطَى الْخَجَلِ وَجْهِي.⁸ صِرْتُ أَجْنَبِيًّا عِنْدَ إِخْوَتِي وَغَرِيبًا عِنْدَ بَنِي أُمِّي. لِأَنَّ غَيْرَةَ بَيْتِكَ أَكَلْتَنِي وَتَغْيِيرَاتٍ مُعْغِبِكَ وَقَعَتْ عَلَيَّ.¹⁰ وَأَبْكَيْتُ بِصُومٍ نَفْسِي فَصَارَ ذَلِكَ عَارًا عَلَيَّ.¹¹ جَعَلْتُ لِإِسَائِي مِسْحًا وَصِرْتُ لَهُمْ مَثَلًا.¹² يَتَكَلَّمُ فِي الْجَالِسُونَ فِي الْبَابِ وَأَغَانِي شَرَائِي الْمُسْكِرِ.

¹³أَمَّا أَنَا فَلَكَ صَلَاتِي، يَا رَبُّ، فِي وَقْتِ رَضَى. يَا إِلَهَ، يَكْثُرُهُ رَحْمَتِكَ اسْتَجِبْ لِي بِحَقِّ خَلَاصِكَ.¹⁴ تَجَنَّبِي مِنَ الطِّينِ فَلَا أَغْرَقْ، تَجَنَّبِي مِنَ مُبْغِضِي وَمِنْ أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ. لَا يَغْمُرَنِي سَيْلُ الْمِيَاهِ وَلَا يَبْتَلِعَنِي الْعُمُقُ وَلَا تُطْبِقِ الْهَاطِيَّةُ عَلَيَّ قَاهَا.¹⁶ اسْتَجِبْ لِي، يَا رَبُّ، لِأَنَّ رَحْمَتَكَ صَالِحَةٌ، كَثُرَتْ مَرَاجِمُكَ التِّفْثُ إِلَيَّ.¹⁷ وَلَا تَجْجِبْ وَجْهَكَ عَنِّي عَبْدُكَ، لِأَنَّ لِي ضِيقًا. اسْتَجِبْ لِي سَرِيعًا.¹⁸ اقْتَرِبْ إِلَى نَفْسِي، فَكْهًا. بِسَبَبِ أَغْدَائِي أَقْدِينِي.¹⁹ أَنْتَ عَرَفْتَ غَارِي وَخَرِيبِي وَخَجَلِي، قُدَّامَكَ جَمِيعُ مُضَائِقِي.²⁰ الْغَارُ قَدْ كَسَرَ قَلْبِي فَمَرَضْتُ، انْتِظَرْتُ رَقَّةً فَلَمْ تَكُنْ وَمُعْزِينَ فَلَمْ أَجِدْ.²¹ وَبَجَعُلُونَ فِي طَعَامِي عَلَقَمًا وَفِي عَطَشِي يَسْقُونَنِي خَلًّا.

²²لِتَبْصُرْ مَايَدْنُهُمْ قُدَّامَهُمْ فَخًا وَلِلْأَمِينِ شَرَكًا.²³ لِيُظْلِمَ عُيُونُهُمْ عَنِ الْبَصَرِ وَقَلِيلٌ مُتُونُهُمْ دَائِمًا.²⁴ ضَبَّ عَلَيْهِمْ سَخَطُكَ، وَلِيُذِرْهُمْ حُمُومُ عَصَبِكَ.²⁵ لِيَبْصُرْ دَارُهُمْ خَرَابًا وَفِي حَيَاتِهِمْ لَا يَكُنْ سَاكِنٌ.²⁶ لِأَنَّ الَّذِي صَرَبْتَهُ أَنْتَ هُمْ طَرَدُوهُ وَبَوَّجَ الَّذِينَ جَرَحْتَهُمْ يَتَحَدَّثُونَ.²⁷ إِجْعَلْ إِنَّمَا عَلَى إِيْمِهِمْ وَلَا يَدْخُلُوا فِي بَرَكٍ.²⁸ لِيُفْتَحُوا مِنْ سَفْرِ الْأَجْيَاءِ وَمَعَ الصَّادِقِينَ لَا يُكْتَبُوا.

²⁹أَمَّا أَنَا فَمِسْكِينٌ وَكَنِيثٌ، خَلَاصُكَ، يَا إِلَهَ، فَلْيُرَقِّعْنِي.³⁰ أَسْبِّحْ اسْمَ اللَّهِ بِتَسْبِيحٍ وَأَعْظُمُهُ بِحَمْدٍ.³¹ فَيُسْتَطَابُ عِنْدَ الرَّبِّ أَكْثَرُ مِنْ تَوَرِّ بَعْرِ ذِي

and let not the pit shut her mouth upon me.¹⁶ Hear me, O LORD; for thy lovingkindness is good: turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.¹⁷ And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me speedily.¹⁸ Draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me because of mine enemies.¹⁹ Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: mine adversaries are all before thee.²⁰ Reproach hath broken my heart; and I am full of heaviness: and I looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but I found none.²¹ They gave me also gall for my meat; and in my thirst they gave me vinegar to drink.²² Let their table become a snare before them: and that which should have been for their welfare, let it become a trap.²³ Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.²⁴ Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger take hold of them.²⁵ Let their habitation be desolate; and let none dwell in their tents.²⁶ For they persecute him whom thou hast smitten; and they talk to the grief of those whom thou hast wounded.²⁷ Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.²⁸ Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.²⁹ But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.³⁰ I will praise the name of God with a song, and will magnify him with thanksgiving.³¹ This also shall please the LORD better than an ox or bullock that hath horns and hoofs.³² The humble shall

قُروا وَأَطْلَافِي. ³²بَرَى دَلِيلَكَ الْوُدْعَاءُ قَبِيعَرُحُونَ وَتَحْنًا
قُلُوبُكُمْ، يَا طَالِي إِلَهِي. ³³لَأَنَّ الرَّبَّ سَامِعٌ لِلْمَسَاكِينِ وَلَا
يَحْتَقِرُ أَسْرَاهُ. ³⁴تُسَبِّحُهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ، الْيَخَارُ وَكُلُّ
مَا يَدْبُ فِيهَا. ³⁵لَأَنَّ اللَّهَ يُخَلِّصُ صَهْيُونَ وَيَبْنِي مُدَنَ
يَهُودًا، قَبِيسُكُونُونَ هُنَاكَ وَبَرُتُونَهَا. ³⁶وَتَسْلُ عَيْدِهِ يَمْلِكُونَهَا
وَمُجِبُو اسْمِهِ يَسْكُونُونَ فِيهَا.

see this, and be glad: and your heart shall live that seek God.³³ For the LORD heareth the poor, and despiseth not his prisoners.³⁴ Let the heaven and earth praise him, the seas, and every thing that moveth therein.³⁵ For God will save Zion, and will build the cities of Judah: that they may dwell there, and have it in possession.³⁶ The seed also of his servants shall inherit it: and they that love his name shall dwell therein.